

F. 99 — 2128

[C - 99/15136]

3 JUNI 1999. — Arrêté royal portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 1954 portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, modifié par les arrêtés royaux des 11 octobre 1965, 18 avril 1967, 24 août 1971, 1^{er} mars 1984, 15 mars 1985, 18 février 1986, 29 avril 1996, 8 septembre 1997, 27 octobre 1998, 4 février 1999 et 28 février 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 janvier 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 4 février 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique donné le 4 février 1999;

Vu les protocoles nos 86/4 du 9 mars 1999 et 91/2 du 27 mai 1999 dans lesquels sont consignés les conclusions des négociations menées au sein du Comité de secteur I;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que, d'une part, la loi portant création de la Coopération technique belge donne à celle-ci l'exclusivité de l'exécution de certaines tâches de service public en matière de coopération bilatérale directe, et d'autre part, les Conventions générales de coopération et les Arrangements particuliers entre l'Etat belge et les pays partenaires, partenaires de la coopération bilatérale directe statuaient que l'exécution de ces tâches est confiée à l'Administration Générale de la Coopération au Développement, et qu'il convient dès lors de fournir dans les meilleurs délais à ces pays partenaires, les assurances sur les modalités permettant de garantir la continuité dans la réalisation des prestations de coopération, de même que la circonstance que chaque délai en ce qui concerne la mise en oeuvre des lois et des arrêtés portant réforme de la Coopération internationale Belge risque de provoquer une confusion chez les partenaires de la Coopération internationale belge;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 26 mars 1999 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre, chargé du Commerce extérieur et de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur et de la Coopération au développement s'appelle désormais : «Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale».

Art. 2. Le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale comprend l'administration centrale et les missions diplomatiques et postes consulaires.

**TITRE I^{er}. — Organisation, attributions
et fonctionnement des services de l'administration centrale**

Art. 3. L'administration centrale comprend :

- 1° le Secrétariat général;
- 2° la Direction générale de l'Administration;
- 3° la Direction générale des Relations bilatérales et des Questions économiques internationales;
- 4° la Direction générale des Affaires consulaires;
- 5° la Direction générale des Affaires juridiques;
- 6° la Direction générale des Relations politiques multilatérales et des Questions thématiques;
- 7° la Direction générale de la Coopération internationale.

N. 99 — 2128

[C - 99/15136]

3 JUNI 1999. — Koninklijk besluit houdende het organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, lid 2, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 1954 houdende organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 oktober 1965, 18 april 1967, 24 augustus 1971, 1 maart 1984, 15 maart 1985, 18 februari 1986, 29 april 1996, 8 september 1997, 27 oktober 1998, 4 februari 1999 en 28 februari 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 28 januari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting van 4 februari 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken van 4 februari 1999;

Gelet op de protocollen nrs. 86/4 van 9 maart 1999 en 91/2 van 27 mei 1999 waarin de conclusies van de onderhandelingen binnen het Sectorcomité I worden vermeld;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door, enerzijds, de wet tot oprichting van de Belgische Technische Coöperatie die aan deze exclusief de uitvoering van bepaalde taken van openbare dienst op het vlak van de directe bilaterale samenwerking toekent en, anderzijds, de Algemene Samenwerkingsakkoorden en de Bijzondere Vergelijken tussen de Belgische Staat en de partnerlanden, partners van Belgische Directe Bilaterale Samenwerking, die bepalen dat de uitvoering van deze taken wordt toevertrouwd aan het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, en dat het dus past dat deze partnerlanden binnen de kortst mogelijke termijn op de hoogte kunnen worden gebracht van de modaliteiten dewelke de continuïteit van de verwezenlijking van de prestaties inzake de ontwikkelingssamenwerking dienen te garanderen, alsmede de omstandigheid dat elk verder uitstel met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de wetten en besluiten tot herinrichting van de Belgische Internationale Samenwerking middels, aanleiding kan geven tot verwarring bij de partners van de Belgische Internationale Samenwerking;

Gelet op het advies van de Raad van State gegeven op 26 maart 1999, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister belast met Buitenlandse Handel en Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking wordt voortaan genoemd «Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking».

Art. 2. Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking omvat het hoofdbestuur en de diplomatieke zendingen en consulaire posten.

**TITEL I. — Inrichting,
bevoegdheid en werking van de diensten van het hoofdbestuur**

Art. 3. Het hoofdbestuur bestaat uit :

- 1° het Secretariaat-generaal;
- 2° de Directie-generaal Administratie;
- 3° de Directie-generaal van de Bilaterale Betrekkingen en de Internationale Economische Aangelegenheden;
- 4° de Directie-generaal Consulaire Zaken;
- 5° de Directie-generaal Juridische Zaken;
- 6° de Directie-generaal van de Multilaterale Politieke Betrekkingen en Thematische Aangelegenheden;
- 7° de Directie-generaal Internationale Samenwerking.

Art. 4. Le Ministre des Affaires étrangères fixe la structure du Secrétariat général et de chaque direction générale.

Il le fait en concertation avec le Ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions pour la structure de la Direction générale des Relations bilatérales et des Questions économiques internationales et avec le Ministre qui a la Coopération internationale dans ses attributions pour la structure de la Direction générale de la Coopération internationale.

Art. 5. Le Secrétaire général est le chef hiérarchique de tous les agents du département. Il exerce les fonctions qui lui sont attribuées par les dispositions réglementaires, notamment par l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant statut des agents de l'Etat et par l'arrêté royal du 6 septembre 1993 relatif aux compétences des fonctionnaires généraux des ministères.

Le Secrétaire général peut évoquer toutes les affaires traitées par le département. Il en informe simultanément le Ministre compétent. Il traite les affaires qui lui sont confiées spécialement par le Ministre.

Il tranche les conflits d'attribution entre les directions générales.

En cas d'absence ou d'empêchement du Ministre, le Secrétaire général peut signer, pour le Ministre, toutes les pièces à l'exception de celles pour lesquelles le contreseing ministériel est exigé. Il prend les décisions pour lesquelles le Ministre lui a donné délégation.

Art. 6. Les Directeurs généraux exercent les fonctions et assument les responsabilités qui leur ont été conférées par l'arrêté royal du 6 septembre 1993 susmentionné. Ils peuvent évoquer toutes les affaires traitées par leur Direction générale. Ils tranchent les conflits d'attribution au sein de leur Direction générale.

Art. 7. § 1^{er}. Le Secrétariat général a dans ses attributions : les relations avec les Communautés et les régions, le centre de crise, le contrôle interne de l'Administration centrale et l'inspection des postes diplomatiques et consulaires, le service de presse, les relations avec le public et le service évaluation des dépenses prises en compte à titre d'aide officielle belge de coopération (APD).

§ 2. La Direction générale de l'Administration a dans ses attributions toutes les questions relatives au personnel, la formation et l'accueil, la sécurité, le centre médical, le service social, la sécurité sociale d'Outre mer, le budget et la comptabilité, les paiements à des tiers dans le cadre de la coopération internationale, la logistique, la communication et la documentation, la bibliothèque, les archives et le service historique, la traduction, l'informatique et les télécommunications, le protocole, les ordres et la noblesse.

§ 3. La Direction générale des Relations bilatérales et des Questions économiques internationales a dans ses attributions les questions relatives à la politique extérieure dans le domaine de l'économie, du commerce et des finances et les relations bilatérales de la Belgique, à l'exception des relations politiques, tant bilatérales que multilatérales avec la République Démocratique du Congo, le Burundi et le Rwanda.

§ 4. La Direction générale des Affaires consulaires a dans ses attributions les questions relatives à l'assistance, à l'exception de celles se rapportant aux intérêts économiques et commerciaux, c'est-à-dire tant l'aide d'urgence que l'assistance administrative et consulaire, au bénéfice des Belges à l'étranger et des ressortissants de l'Union européenne en dehors du territoire de l'Union européenne, le statut des personnes et des biens des Belges et assimilés, à l'étranger, la circulation et l'établissement transfrontières des personnes, la coopération consulaire et judiciaire internationale, tant bilatérale que multilatérale.

§ 5. La Direction générale des Affaires juridiques a dans ses attributions la mission de fournir des avis sur toutes questions de droit national et international lui soumises par le Ministre ou par un service du département; de défendre les intérêts du département devant les cours de justice et tribunaux nationaux et devant le Conseil d'Etat, ainsi que d'assurer la défense de l'Etat belge devant les cours de justice et les tribunaux internationaux et de traiter toutes questions relatives au droit international public et au droit des traités et la remise d'avis relatifs à la rédaction et à la modification des conventions générales et particulières avec les pays associés et des accords avec les tiers chargés de l'exécution de la coopération internationale.

Art. 4. De Minister van Buitenlandse Zaken bepaalt de structuur van het Secretariaat-generaal en van elke directie-generaal.

Hij doet dit in overleg met de Minister tot wiens bevoegdheid de Buitenlandse Handel behoort voor de Directie-generaal van de Bilaterale Betrekkingen en de Internationale Economische Aangelegenheden en in overleg met de Minister tot wiens bevoegdheid de Internationale Samenwerking behoort voor de Directie-generaal Internationale Samenwerking.

Art. 5. De Secretaris-generaal is het hiërarchisch hoofd van al de personeelsleden van het departement. Hij oefent de functies uit die hem door de reglementaire bepalingen zijn toegekend, inzonderheid door het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel en door het koninklijk besluit van 6 september 1993 betreffende de bevoegdheden van de ambtenaren-generaal van de ministeries.

De Secretaris-generaal mag al de door het departement behandelde zaken aan zich trekken. Hij licht tegelijkertijd de bevoegde Minister hierover in. Hij behandelt de zaken die hem speciaal door de Minister toevertrouwd zijn.

Hij beslecht de bevoegdheidsgeschillen tussen de Directies-generaal.

Ingeval de Minister afwezig of verhinderd is mag de Secretaris-generaal voor de Minister al de stukken ondertekenen met uitzondering van die waarvoor de medeondertekening van de Minister vereist is. Hij neemt de beslissingen waarvoor de Minister hem volmacht heeft gegeven.

Art. 6. De Directeurs-generaal oefenen de bevoegdheden en verantwoordelijkheden uit die het bovenvermeld koninklijk besluit van 6 september 1993 hen toekent. Zij mogen al de door hun Directie-generaal behandelde zaken aan zich trekken. Zij beslechten de bevoegdheidsgeschillen binnen hun Directie-generaal.

Art. 7. § 1. Tot de bevoegdheid van het Secretariaat-generaal behoren de betrekkingen met de Gemeenschappen en de Gewesten, het crisiscentrum, de interne controle van het hoofdbestuur en de inspectie van de diplomatieke en consulaire posten, de persdienst, relaties met het publiek en de evaluatiedienst voor alle Belgische Officiële Ontwikkelingshulp (ODA) aanrekenbare uitgaven.

§ 2. Tot de bevoegdheid van de Directie-generaal Administratie behoren alle aangelegenheden betreffende personeel, vorming en onthaal, veiligheid, medisch centrum, sociale dienst, overzeese sociale zekerheid, begroting en boekhouding, betalingen aan derden in het kader van de internationale samenwerking, logistiek, communicatie en documentatie, bibliotheek, archief en geschiedkundige dienst, vertaaldienst, informatica en telecommunicatie, protocol, ridderorden en de adel.

§ 3. Tot de bevoegdheid van de Directie-generaal van de Bilaterale Betrekkingen en Internationale Economische Aangelegenheden behoren de aangelegenheden die betrekking hebben op het buitenlands beleid op het vlak van economie, handel en financiën en de bilaterale betrekkingen van België uitgezonderd de politieke betrekkingen zowel bilateraal als multilateraal met betrekking tot de Democratische Republiek Congo, Burundi en Rwanda.

§ 4. Tot de bevoegdheid van de Directie-generaal Consulaire zaken behoren met uitsluiting van economische en handelsbelangen, de aangelegenheden betreffende de bijstand zowel noodhulp als administratieve en consulaire bijstand aan Belgen in het buitenland en aan burgers van de Europese Unie buiten deze Unie, het statuut van personen en goederen van Belgen en gelijkgestelden in het buitenland, het verkeer en de vestiging van personen over de grenzen heen, de consulaire en rechterlijke internationale samenwerking, zowel bilateraal als multilateraal.

§ 5. Tot de bevoegdheid van de Directie-generaal Juridische Zaken behoren het verstrekken van advies over de rechtsvragen gesteld door de Minister of een dienst van het departement inzake nationaal en internationaal recht, het verdedigen van de belangen van het departement voor de nationale hoven, rechtbanken en de Raad van State, evenals het verdedigen van de belangen van de Belgische Staat voor de internationale hoven en rechtbanken en het behandelen van alle vraagstukken inzake internationaal publiekrecht en verdragsrecht en het verstrekken van advies bij het opstellen en wijzingen van algemene en bijzondere overeenkomsten met partnerlanden en van overeenkomsten met derden die belast worden met de uitvoering van de internationale samenwerking.

§ 6. La Direction générale des Relations politiques multilatérales et des Questions thématiques a dans ses attributions les questions se rapportant à la politique extérieure multilatérale de la Belgique, à la politique de sécurité, à la politique européenne, à la politique africaine, à l'exception des matières visées au § 3, aux questions nucléaires et scientifiques, à la protection des droits de l'homme et au contrôle de l'armement ainsi qu'à la problématique de l'environnement.

§ 7. La Direction générale de la Coopération internationale a dans ses attributions la gestion de tous les instruments de politique de coopération internationale, la coordination au sein du Ministère des sujets, thèmes, projets et programmes concernant la coopération internationale, la gestion de l'aide d'urgence et de réhabilitation, la coopération avec les acteurs indirects, la gestion, en coordination avec les autres services concernés du Ministère, de la coopération internationale via l'Union européenne et via les organisations des Nations unies ainsi que l'information, la sensibilisation et l'éducation dans le domaine la coopération internationale.

Art. 8. Les chefs de direction et de service sont chargés du bon fonctionnement de leur service. A cet effet, ils veillent à l'exécution des instructions générales et particulières, ils répartissent les tâches entre leurs collaborateurs, ils surveillent personnellement leur activité et leur rendement.

Art. 9. Le Ministre peut déléguer au Secrétaire général, aux Directeurs généraux et à d'autres fonctionnaires, une partie des pouvoirs qui lui sont conférés, ainsi que, dans le cadre de cette délégation de pouvoirs, la signature de certaines pièces.

Art. 10. Le rang hiérarchique suit l'ordre fixé au tableau annexé au présent arrêté, et en tenant compte des assimilations qui y figurent.

A rang égal de fonction, les agents en service à l'Administration centrale prennent le pas sur les agents en service dans les postes. Toutefois, les agents en fonction officielle dans un pays étranger prennent le pas dans le territoire de ce pays sur les autres agents de même rang.

A rang égal de fonction, le rang hiérarchique est fixé par la classe ou le grade, et, si les agents sont de même classe ou grade, par le classement ou, à défaut de classement, par l'ancienneté dans le grade.

Protocollairement, le chef de cabinet prend rang directement après les directeurs généraux. Pour le reste, le rang de préséance protocolaire et l'ordre des suppléances temporaires sont fixés sur la base du rang hiérarchique concerné. Ce rang est sans effet sur les promotions.

Art. 11. S'il y a lieu à suppléance temporaire d'un fonctionnaire dirigeant, les fonctions qui lui sont dévolues sont assumées de plein droit par un agent de l'échelon administratif inférieur dans l'ordre des dispositions de l'article 10, sauf décision contraire du Ministre.

TITRE II. — organisation, attributions et fonctionnement des missions diplomatiques et des postes consulaires

Art. 12. Les missions diplomatiques et postes consulaires sont divisés en :

missions diplomatiques : ambassades, légations, et représentations permanentes;

2. postes consulaires : consulats généraux, consulats, vice-consulats.

Art. 13. Sans préjudice de l'article 23, alinéa premier, le chef de la mission diplomatique exerce l'autorité sur sa mission et sur les postes consulaires au sein de sa juridiction. Il est chargé de la direction générale et de la coordination.

Il a le droit d'information et d'évocation sur tous les dossiers. En cas de nécessité absolue ou d'extrême urgence il a aussi le droit d'injonction écrite.

§ 6. Tot de bevoegdheid van de Directie-generaal van de Multilaterale Politieke Betrekkingen en Thematische Aangelegenheden behoren de kwesties die betrekking hebben op de multilaterale buitenlandse politiek van België, het veiligheidsbeleid, het Europees beleid, het Afrikabeleid met uitzondering van de materies vermeld onder § 3, de nucleaire en wetenschappelijke vraagstukken, de bescherming van de mensenrechten en de wapenbeheersing alsook de problematiek betreffende het leefmilieu.

§ 7. Tot de bevoegdheid van de Directie-generaal Internationale Samenwerking behoren de werking van alle beleidsinstrumenten voor de internationale samenwerking, de coördinatie in het Ministerie inzake onderwerpen, thema's, projecten en programma's die de internationale samenwerking betreffen, het beheer van de nood- en revalidatiehulp, de samenwerking met indirecte actoren, het beheer, in coördinatie met andere betrokken diensten van het Ministerie, van de internationale samenwerking via de Europese Unie en via de organisaties van de Verenigde Naties, alsmede de informatie, de sensibilisering en de educatie inzake internationale samenwerking.

Art. 8. De directie- en diensthoofden staan in voor de goede werking van hun dienst. Te dien einde, zorgen zij voor de tenuitvoerlegging van de algemene en particuliere onderrichtingen, verdelen zij de taken onder hun medewerkers, houden zij persoonlijk toezicht op hun activiteit en hun rendement.

Art. 9. De Minister kan aan de Secretaris-generaal, de Directeurs-generaal en andere ambtenaren, een deel van zijn bevoegdheid overdragen en in dit verband de ondertekening van bepaalde stukken.

Art. 10. De hiërarchische rang volgt de orde zoals vermeld in de bij dit besluit gevoegde tabel en rekening houdend met de gelijkgestelde functies die er in voorkomen.

Bij gelijkwaardigheid van functies, hebben de ambtenaren in dienst bij het Hoofdbestuur de voorrang boven de ambtenaren in de buitenlandse posten. De ambtenaren die officiële functies in een vreemd land uitoefenen hebben echter op het grondgebied van dit land de voorrang boven andere ambtenaren met dezelfde rang.

Bij gelijkwaardigheid van functies, wordt de hiërarchische rang bepaald door de klasse of de graad, en indien de ambtenaren tot dezelfde klasse behoren of dezelfde graad bezitten, door de rangorde, of bij gebrek aan rangorde door anciënniteit in graad.

Protocollair neemt de kabinetschef rang in onmiddellijk na de Directeurs-generaal. Voor het overige worden de protocollaire voorrang en de orde voor een tijdelijke plaatsvervangings bepaald op grond van bedoelde hiërarchische rang. Deze rang is zonder uitwerking op de bevorderingen.

Art. 11. Ingeval een leidend ambtenaar tijdelijk moet worden vervangen, worden de hem toegewezen functies van rechtswege waargenomen door een ambtenaar van de lagere administratieve rang in de orde van het bepaalde in artikel 10, tenzij de Minister anders beslist.

TITEL II. — Inrichting, bevoegdheid en werking van de diplomatieke zendingen en consulaire posten

Art. 12. De diplomatieke zendingen en consulaire posten worden ingedeeld in :

1. diplomatieke zendingen : ambassades, gezantschappen en permanente vertegenwoordigingen;

2. consulaire posten : consulaten-generaal, consulaten, vice-consulaten.

Art. 13. Onverminderd artikel 23, eerste lid, voert het hoofd van een diplomatieke zending het gezag over zijn zending en de consulaire posten binnen zijn rechtsgebied. Hij is belast met de algemene leiding en coördinatie.

Hij heeft het recht op informatie en op evocatie voor alle dossiers. In gevallen van hoogdringendheid of absolute noodzaak heeft hij ook het recht om schriftelijke instructies te geven.

Lorsqu'il exerce son droit d'évocation et son droit d'injonction écrite, il en avertit simultanément le Ministre compétent.

Pour les matières ressortissant à la compétence du Ministre des Affaires étrangères, il peut donner les directives qu'il juge utiles ou traiter les dossiers ainsi évoqués sous sa seule responsabilité.

Art. 14. Les instructions concernant le matériel, les archives et la correspondance des postes diplomatiques et consulaires, ainsi que des missions spéciales font l'objet d'un arrêté du Ministre des Affaires étrangères.

Section 1re. — Missions diplomatiques

Art. 15. Les missions diplomatiques peuvent être composées d'agents qui sont affectés à l'exercice des fonctions suivantes : chef de la mission, ministre-conseiller, ministre-conseiller de la coopération internationale, conseiller, conseiller de la coopération internationale, premier secrétaire, premier secrétaire de la coopération internationale, secrétaire, secrétaire de la coopération internationale, attaché, attaché de la coopération internationale.

En vue de l'exercice de fonctions consulaires par des missions diplomatiques, des postes consulaires peuvent être établis auprès de ces missions. Des agents de la carrière de chancellerie peuvent être affectés à ces postes pour les fonctions suivantes : chef de poste consulaire, consul, consul-adjoint, vice-consul.

Art. 16. Sans préjudice des compétences des Régions en la matière et des dispositions de l'«Accord de Coopération entre l'Etat fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux attachés économiques et commerciaux régionaux et aux modalités de promotion des exportations» du 17 juin 1994, le Ministre des Affaires étrangères peut désigner un ou plusieurs des agents adjoints à un poste diplomatique pour accomplir, sous la direction et la responsabilité de chef de poste, les tâches de caractère commercial.

Art. 17. Le Ministre des Affaires étrangères peut adjoindre aux postes diplomatiques, sur proposition d'un autre Ministre, des agents chargés d'attributions spéciales, telles que militaires et agricoles. Ces agents portent le titre correspondant aux fonctions qu'ils exercent.

Ils sont soumis à la discipline du poste et à l'autorité de son chef. Ils peuvent toutefois correspondre directement avec le chef du Ministère dont ils dépendent, sous réserve de l'obligation d'informer le chef de poste de toute leur activité professionnelle, et notamment de toute leur correspondance de service.

Art. 18. Le titre d'ambassadeur peut être conféré, par arrêté royal, à l'agent de première ou de deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur chargé de la direction d'une mission spéciale.

Lorsque des personnes qui n'appartiennent pas à la carrière du Service extérieur seront désignées par le Roi comme ambassadeur ou envoyé extraordinaire ou chargées, en toute autre qualité, d'une mission spéciale à l'étranger, les arrêtés individuels de nomination détermineront les titres dont elles seront revêtues pendant la durée de leur mission.

Art. 19. Sauf décision contraire du Ministre des Affaires étrangères la fonction de chargé d'affaires ad interim est remplie par l'agent le plus élevé en grade, indépendamment de la carrière à laquelle il appartient; à égalité de grade par l'agent avec la plus grande ancienneté de grade; à égalité d'ancienneté de grade par l'agent qui est le plus longtemps en fonction à la mission.

Les grades respectifs des carrières du Service extérieur, de Chancellerie et de la carrière des Attachés de la Coopération internationale sont comparés à l'aide du tableau annexé au présent arrêté.

Auprès des missions où est affecté un ministre-conseiller de la carrière du Service extérieur, la fonction de chargé d'affaires ad interim est exercée par cet agent. Les règles de préséance fixées au premier alinéa sont d'application lorsqu'il y a deux ministres-conseillers de la carrière du Service extérieur.

Wanneer hij zijn advocatierecht en zijn recht om schriftelijke instructies uitoeft, licht hij tegelijkertijd de bevoegde Minister in.

Voor materies die tot de bevoegdheden van de Minister van Buitenlandse Zaken behoren kan hij alle instructies geven die hij nuttig acht of de alzo geëvoeerde dossiers zelf behandelen onder zijn volledige verantwoordelijkheid.

Art. 14. De voorschriften betreffende het materieel, het archief en de briefwisseling van de diplomatieke en consulaire posten evenals van de bijzondere zendingen maken het voorwerp uit van een besluit van de Minister van Buitenlandse Zaken.

Sectie 1. — Diplomatieke zendingen

Art. 15. De diplomatieke zendingen kunnen worden samengesteld uit ambtenaren die worden aangewezen voor de volgende ambten : hoofd van de zending, minister-raad, minister-raad voor internationale samenwerking, raad, raad voor internationale samenwerking, eerste secretaris, eerste secretaris voor internationale samenwerking, secretaris, secretaris voor internationale samenwerking, attaché, attaché voor internationale samenwerking.

Met het oog op het uitoefenen door diplomatieke zendingen van consulaire functies kunnen bij deze zendingen consulaire posten worden opgericht. Bij deze posten kunnen ambtenaren van de consularijcarrière worden aangewezen voor de volgende ambten : hoofd van de consulaire post, consul, adjunct-consul, vice-consul.

Art. 16. Onverminderd de bevoegdheid van de Gewesten terzake en de bepalingen van het «Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de gewestelijke economische en handelsattachés en de modaliteiten op het vlak van de handelspromotie» van 17 juni 1994 kan de Minister van Buitenlandse Zaken één of meer van de ambtenaren die aan een diplomatieke zending zijn toegevoegd aanstellen om, onder de leiding en de verantwoordelijkheid van het posthoofd, de taken van commerciële aard te vervullen.

Art. 17. De Minister van Buitenlandse Zaken kan, op voorstel van een ander Minister, aan de diplomatieke zendingen, ambtenaren toevoegen die belast zijn met bijzondere bevoegdheden onder meer op militair en landbouwkundig gebied. Deze ambtenaren dragen de titel die overeenstemt met de functies welke zij uitoefenen.

Zij zijn aan de discipline van de zending en aan het gezag van het hoofd van de zending onderworpen. Zij mogen evenwel rechtstreeks in briefwisseling staan met het hoofd van het Ministerie waarvan zij afhangen, mits het hoofd van de zending over heel hun beroepsbedrijvigheid en inzonderheid over heel hun dienstcorrespondentie in te lichten.

Art. 18. De titel van ambassadeur kan bij koninklijk besluit toegekend worden aan de ambtenaar eerste of tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst die met de leiding van een bijzondere zending belast wordt.

Wanneer personen die niet tot de loopbaan van de Buitenlandse Dienst behoren, door de Koning tot ambassadeur of buitengewoon gezant aangesteld worden of, in enige andere hoedanigheid, met een bijzondere zending in het buitenland belast worden, zullen de individuele benoemingsbesluiten bepalen met welke titels zij tijdens de duur van hun zending zullen bekleed worden.

Art. 19. Tenzij door de Minister van Buitenlandse Zaken anders wordt beslist, wordt de functie van tijdelijk zaakgelastigde uitgeoefend door de ambtenaar die de hoogste graad heeft, ongeacht de carrière waartoe hij behoort; bij gelijkheid van graad door de ambtenaar met de grootste graadanciënniteit; bij gelijke graadanciënniteit door de ambtenaar die het langst werkzaam is bij de zending.

De graden van respectievelijk de carrière Buitenlandse Dienst, de Kanselarijcarrière en de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking worden onderling vergeleken aan de hand van de bij dit besluit gevoegde tabel.

Bij zendingen waar een Minister-Raad van de carrière Buitenlandse Dienst is aangesteld, wordt de functie van tijdelijk zaakgelastigde door deze ambtenaar uitgeoefend. In geval er twee Minister-Raden van de carrière Buitenlandse Dienst zijn, gelden de voorrangsregels bepaald in het eerste lid.

Art. 20. Le Ministre des Affaires étrangères peut, à la demande du Gouvernement d'un Etat tiers, charger un agent de la carrière du Service extérieur ou de la carrière de Chancellerie belge d'assurer la gérance d'une mission diplomatique ou consulaire de cet Etat tiers.

Il peut charger un de nos agents de la carrière du Service extérieur ou de la carrière de Chancellerie dans un pays étranger de la représentation des intérêts d'un Etat tiers, si celui-ci n'a pas de mission accréditée dans ce pays.

Il peut demander à un Etat tiers d'assurer la représentation de nos intérêts ou la gérance d'un de nos postes diplomatiques ou consulaires.

Section 2. — Les postes consulaires

Art. 21. Les postes consulaires peuvent être composés d'agents qui sont affectés à l'exercice des fonctions suivantes : chef de poste consulaire, consul, consul -adjoint, vice-consul.

Art. 22. Les arrêtés de nomination des chefs de postes consulaires déterminent l'étendue de leur juridiction.

Le territoire de l'Etat étranger doit être entièrement couvert par la juridiction consulaire d'agents de carrière, soit par celle du chef de la mission diplomatique, soit par celle des consuls généraux ou des consuls.

Art. 23. Tous les postes consulaires établis dans un Etat étranger sont placés sous l'autorité du chef de la mission diplomatique accrédité dans cet Etat.

Les consulats honoraires établis dans la juridiction d'un consul de carrière sont placés sous l'autorité de celui-ci.

Le chef de la mission diplomatique ou, à son défaut, le consul de carrière, peut, pour motif grave, suspendre provisoirement de l'exercice de ses fonctions tout agent honoraire placé sous son autorité, après l'avoir entendu préalablement.

Art. 24. L'agent de carrière contrôle et dirige l'activité des consuls honoraires établis dans sa juridiction : ceux-ci sont tenus de lui fournir les renseignements qu'il demande et d'exécuter ses instructions.

Art. 25. L'agent consulaire de carrière peut exercer toutes les attributions consulaires dans les limites de sa juridiction, même si celle-ci est couverte par la juridiction immédiate de consuls honoraires.

Art. 26. Les chefs de postes consulaires veillent à la protection des personnes et des intérêts belges dans l'étendue de leur juridiction. Ils informent le Ministre des Affaires étrangères de tout ce qui concerne le fonctionnement du poste et les intérêts du commerce, de la navigation et de l'industrie belges, ainsi que des mesures qui pourraient affecter le statut personnel et le régime des biens belges dans leur juridiction.

Les vice-consuls ont les mêmes attributions que les consuls, s'ils résident dans une localité différente. Si la résidence est commune, le vice-consul exerce les fonctions que lui délègue le consul.

Art. 27. Lorsqu'un chef de poste consulaire de carrière est absent ou empêché, la gérance du consulat est assurée conformément à l'article 19, alinéa 1^{er}.

Art. 28. Les consuls honoraires sont choisis de préférence parmi les Belges établis au siège du Consulat et y occupant une situation sociale importante. A défaut de Belges dûment qualifiés, des étrangers pourront être nommés consuls honoraires.

Des personnes choisies en vertu des critères précités pourront être adjointes aux consuls honoraires en qualité de vice-consul honoraire. Les intéressés sont nommés par arrêté royal.

Le titre personnel de consul général peut être accordé par arrêté royal à des consuls honoraires qui ont rendu des services exceptionnels.

Art. 20. De Minister van Buitenlandse Zaken kan, op verzoek van de Regering van een Derde Staat, een Belgisch ambtenaar van de carrière Buitenlandse Dienst of van de Kanselarijcarrière belasten met het beheer van een diplomatieke of consulaire zending van deze Staat.

Hij kan een van onze ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst of van de Kanselarijcarrière in een vreemd land belasten met de vertegenwoordiging van de belangen van een derde Staat, indien deze geen geaccrediteerde zending in dat land heeft.

Hij kan aan een Derde Staat vragen te zorgen voor de vertegenwoordiging van onze belangen of voor het beheer van een onze diplomatieke of consulaire posten.

Sectie 2. — De consulaire posten

Art. 21. De consulaire posten kunnen worden samengesteld uit ambtenaren die worden aangewezen voor de volgende ambten : hoofd van de consulaire post, consul, adjunct-consul, vice-consul.

Art. 22. De besluiten tot benoeming van de hoofden der consulaire posten bepalen de uitgestrektheid van hun rechtsgebied.

Het grondgebied van de vreemde Staat moet in zijn geheel binnen het consulaire rechtsgebied van beroepsambtenaren liggen, hetzij binnen dat van het hoofd der diplomatieke zending, hetzij binnen dat van de consuls-generaal of van de consuls.

Art. 23. Alle in een vreemde Staat gevestigde consulaire posten staan onder het gezag van het bij deze Staat geaccrediteerde hoofd van de diplomatieke zending.

De ereconsulaten gevestigd in het rechtsgebied van een beroepsconsul staan onder diens gezag.

Het hoofd van de diplomatieke zending of, indien deze er niet is, de beroepsconsul, kan om gewichtige redenen, elke onder zijn gezag staande ere-ambtenaar in de uitoefening van zijn ambt voorlopig schorsen, na hem vooraf gehoord te hebben.

Art. 24. De beroepsambtenaar controleert en leidt de werkzaamheden van de ereconsuls die in zijn rechtsgebied gevestigd zijn : deze moeten de door hem gevraagde inlichtingen overmaken en zijn onderrichtingen uitvoeren.

Art. 25. De beroepsambtenaar van het consulaire corps kan binnen de grenzen van zijn rechtsgebied alle consulaire functies uitoefenen, zelfs indien dit gebied door de rechtstreekse jurisdictie van ereconsuls gedekt is.

Art. 26. De hoofden der consulaire posten zorgen voor de bescherming van de tot hun rechtsgebied behorende Belgische personen en belangen. Zij houden de Minister van Buitenlandse Zaken op de hoogte van alles wat betrekking heeft op de werking van de post en op de belangen van de Belgische handel, scheepvaart en nijverheid, alsmede van de maatregelen die het persoonlijk statuut en het regime der goederen van de Belgen in hun rechtsgebied zouden kunnen beïnvloeden.

De vice-consuls hebben dezelfde bevoegdheid als de consuls, indien ze hun standplaats in een verschillende lokaliteit hebben. Indien de standplaats gemeenschappelijk is, vervult de vice-consul de functies welke de consul hem opdraagt.

Art. 27. Wanneer het hoofd van een consulaire beroepspost afwezig of verhinderd is, wordt het beheer van het consulaat overeenkomstig artikel 19, eerste lid, waargenomen.

Art. 28. De ereconsuls worden bij voorkeur gekozen onder de Belgen die ter plaatse van het Consulaat gevestigd zijn en die er een belangrijke sociale rang bekleden. Bij ontstentenis van geschikte Belgen, kunnen vreemdelingen tot ereconsuls worden benoemd.

Personen die krachtens voornoemde criteria gekozen worden kunnen aan de ereconsuls als ere-vice-consuls toegevoegd worden. De betrokkenen worden bij koninklijk besluit benoemd.

De persoonlijke titel van consul-generaal kan bij koninklijk besluit verleend worden aan de ereconsuls die buitengewone diensten hebben bewezen.

Les agents consulaires sont nommés par les consuls et par les vice-consuls-chefs de poste, qui doivent, au préalable, demander et obtenir, par la voie hiérarchique, l'autorisation du Ministre des Affaires étrangères.

Avant d'entrer en fonctions, tout agent consulaire prêtera, s'il est Belge, le serment prescrit par l'article 3 de la loi du 31 décembre 1851 sur les consuls et la juridiction consulaire ou, s'il est étranger, le serment prescrit par l'article 4 de ladite loi. Ce serment sera écrit, daté et signé par l'agent et envoyé sans retard au Ministre des Affaires étrangères.

Les consuls et vice-consuls honoraires qui comptent vingt ans de service pourront être autorisés, par l'arrêté qui leur accorde la démission de leurs fonctions, à en conserver le titre honorifique.

Art. 29. Aucun consul ou vice-consul honoraire nommé par le Roi ne peut, sans son autorisation expresse, accepter le consulat d'un état tiers. Les agents consulaires nommés par le consul ne peuvent accepter le titre d'agent d'un autre état que si le chef hiérarchique dont ils relèvent en a obtenu pour eux l'autorisation du Ministre des Affaires étrangères.

TITRE III — Conseils de direction.

Art. 30. § 1^{er}. Il existe deux conseils de direction au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale.

§ 2. L'un des conseils exerce, pour les agents des carrières du Service extérieur, de Chancellerie et des Attachés à la Coopération internationale, les attributions qui lui sont dévolues par les chapitres Ier, III et VI de l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

Le Ministre ou le Secrétaire général lui demande des propositions en matière de création et de suppression de postes à l'étranger et d'attribution à des agents des carrières du Service extérieur, de Chancellerie et des Attachés de Coopération internationale de fonctions vacantes à l'Administration centrale et dans les missions et postes à l'étranger.

§ 3. L'autre conseil exerce, pour les agents de la carrière de l'Administration centrale, les attributions qui lui sont dévolues par l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat et l'arrêté royal du 8 août 1983 relatif à l'exercice d'une fonction supérieure dans les administrations de l'Etat.

§ 4. En vue de l'attribution de fonctions de rang 16 vacantes à l'administration centrale, prévues par l'article 34 § 4, les deux conseils de direction délibèrent séparément et soumettent leurs propositions au Ministre des Affaires étrangères

Art. 31. § 1^{er}. Le Conseil de direction compétent pour les agents de la carrière du Service extérieur, de la carrière de Chancellerie et de la carrière des Attachés de Coopération internationale comprend :

— les agents qui ont été nommés à titre définitif aux fonctions de secrétaire général et de directeur général, ou ceux qui en ont été effectivement chargés ou ceux qui ont été désignés à titre intérimaire pour exercer celles-ci;

— un agent titulaire d'un grade du rang 15 au moins de la carrière de l'Administration centrale ou de la première classe administrative de la carrière des Attachés de Coopération internationale désigné par le Ministre qui a la Coopération internationale dans ses attributions.

Font également partie du Conseil de direction, mais avec voix consultative :

— le chef du personnel extérieur;

— un inspecteur des postes désigné par le Ministre des Affaires étrangères, dans un grade appartenant au moins au rang 15 de la carrière de l'Administration centrale ou à la deuxième classe administrative de la Carrière du Service extérieur.

De consulaire agenten worden benoemd door de consuls en door de vice-consuls die posthoofd zijn; vooraf moet langs hiërarchische weg, de toelating van de Minister van Buitenlandse Zaken gevraagd en bekomen worden.

Alvorens in dienst te treden zal elke ere-consulaire ambtenaar, indien hij Belg is, de eed afleggen voorgeschreven bij artikel 3 van de wet van 31 december 1851 betreffende de consuls en de consulaire rechtsmacht, of indien hij vreemdeling is, de eed voorgeschreven bij artikel 4 van gezegde wet. Deze eed zal eigenhandig door de ambtenaar worden neergeschreven, gedagtekend en ondertekend en onverwijld naar de Minister van Buitenlandse Zaken worden gezonden.

De ereconsuls en ere-vice-consuls welke twintig jaren dienst tellen, kunnen bij het besluit waardoor hun ontslag uit hun ambt wordt verleend, gemachtigd worden de eretitel er van te behouden.

Art. 29. Geen enkel door de Koning benoemde ereconsul of ere-vice-consul kan, zonder de uitdrukkelijke toelating van de Koning, het consulaat van een derde staat aanvaarden. De door de consul benoemde consulaire agenten, kunnen de titel van ambtenaar van een andere Staat slechts aanvaarden indien het hiërarchisch hoofd waarvan zij afhangen de toelating van de Minister van Buitenlandse Zaken voor hen bekomen heeft.

TITEL III. — Directieraden

Art. 30. § 1. In het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking zijn er twee directieraden.

§ 2. Een van de raden oefent ten aanzien van de ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst, de Kanselarijcarrière en de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking de ambtsbevoegdheden uit, die hem zijn toegewezen in de hoofdstukken I, III en VI van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

De Minister of de Secretaris-generaal verzoekt hem voorstellen te doen inzake oprichting en afschaffing van posten in het buitenland en inzake toekenning aan de personeelsleden van de carrière Buitenlandse Dienst, de Kanselarijcarrière en de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking van openstaande betrekkingen bij het Hoofdbestuur en bij de zendingen en posten in het buitenland.

§ 3. De andere raad oefent ten aanzien van de ambtenaren van de carrière hoofdbestuur de ambtsbevoegdheden uit, die hem zijn toegevoegd in het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel en het koninklijk besluit van 8 augustus 1983 betreffende de uitoefening van een hoger ambt in de rijksbesturen.

§ 4. Wanneer het erom gaat, de ambten van rang 16, voorzien bij artikel 34 § 4, die bij het hoofdbestuur vacant zijn toe te wijzen beraadslagen de twee directieraden afzonderlijk en leggen zij hun voorstellen voor aan de Minister van Buitenlandse Zaken.

Art. 31. § 1. De Directieraad die bevoegd is voor de ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst, de Kanselarijcarrière en de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking omvat :

— de ambtenaren die in vast verband benoemd zijn tot het ambt van Secretaris-generaal of Directeur-generaal, of die er werkelijk mee belast zijn of die als waarnemer zijn aangewezen om het uit te oefenen;

— een door de Minister tot wiens bevoegdheid de internationale samenwerking behoort aangewezen ambtenaar met een graad die ten minste bij rang 15 van de carrière Hoofdbestuur is ingedeeld of die tenminste tot de eerste administratieve klasse van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking behoort.

Maken eveneens deel uit van de Directieraad maar met raadgevende stem :

— de chef van het buitenlands personeel;

— een door de Minister van Buitenlandse Zaken aangewezen postinspecteur met een graad die tenminste in rang 15 van de carrière Hoofdbestuur is ingedeeld of die tenminste tot de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst behoort.

Sauf si leurs fonctions sont exercées par un intérimaire, les directeurs généraux absents sont remplacés par leurs suppléants désignés par le Ministre des Affaires étrangères; toutefois, le suppléant du directeur général de la Coopération internationale est désigné par le Ministre ayant la Coopération internationale dans ses attributions.

§ 2. Un agent du service du personnel extérieur, appartenant au niveau 1, est désigné par le Conseil pour exercer les fonctions de secrétaire.

Art. 32. § 1^{er}. Le Conseil de direction compétent pour les agents de la carrière de l'Administration centrale comprend :

— les agents qui ont été nommés à titre définitif aux fonctions de secrétaire général ou de directeur général, ou ceux qui en ont été effectivement chargés ou ceux qui ont été désignés à titre intérimaire pour exercer celles-ci;

— les agents de la carrière de l'Administration centrale, titulaires d'un grade classé au rang 15 au moins.

Sauf si leurs fonctions sont exercées par un intérimaire, les directeurs généraux absents sont remplacés par leurs suppléants désignés par le Ministre des Affaires étrangères; toutefois, le suppléant du directeur général de la Coopération internationale est désigné par le Ministre ayant la Coopération internationale dans ses attributions.

§ 2. Le chef de la direction qui a dans ses attributions la gestion du personnel de la carrière de l'Administration centrale ou, à son défaut, un des fonctionnaires du niveau 1, appartenant à cette direction et désigné par le conseil, est chargé des fonctions de secrétaire de ce conseil de direction.

Art. 33. Chaque conseil est présidé par le Secrétaire général ou, à son défaut, par un membre du conseil par lui désigné.

TITRE IV. — Attribution d'emplois

Art. 34. § 1^{er}. Le Ministre des Affaires étrangères fixe le cadre des fonctions individuelles de chaque service de l'Administration centrale du Ministère. Il détermine le grade dont l'agent devra être titulaire ou la classe à laquelle il devra appartenir pour remplir chacune de ces fonctions.

Conformément à ces règles, les fonctions individuelles de l'Administration centrale sont attribuées dans les limites du cadre fixé à cet effet par arrêté royal, aux agents de la carrière de l'Administration centrale, aux agents des carrières du Service extérieur, de Chancellerie et des Attachés de Coopération internationale.

§ 2. Le Ministre des Affaires étrangères fait ce que prévoit § 1 en concertation avec le Ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions pour la Direction générale des Relations bilatérales et des Questions économiques internationales et avec le Ministre qui a la Coopération internationale dans ses attributions pour la Direction générale de la Coopération internationale.

§ 3. La correspondance entre les classes administratives de la carrière du Service extérieur, de la carrière de Chancellerie, de la carrière des Attachés de Coopération internationale et les rangs des agents de l'Etat du niveau 1 et du niveau 2, est déterminée dans le tableau annexé au présent arrêté.

§ 4. Les fonctions de secrétaire général et de directeur général sont attribuées soit à des agents de la carrière du Service extérieur de la première et de la deuxième classe administrative, soit à des agents de l'Etat du rang 15 au moins, soit à des agents de la première classe administrative de la carrière des Attachés de Coopération internationale au moins, suivant les aptitudes dont ces agents ont fait preuve.

Behalve wanneer hun ambt door een waarnemer wordt uitgeoefend, worden de afwezige directeurs-generaal vervangen door hun plaatsvervangers, die door de Minister van Buitenlandse Zaken worden aangewezen; uitgezonderd de plaatsvervanger van de directeur-generaal van Internationale Samenwerking die door de Minister die de Internationale samenwerking in zijn bevoegdheid heeft wordt aangewezen.

§ 2. Een ambtenaar van niveau 1 van de dienst van het buitenlands personeel wordt door de Raad aangewezen om het ambt van secretaris uit te oefenen.

Art. 32. § 1. De Directieraad die bevoegd is voor de ambtenaren van de carrière Hoofdbestuur omvat :

— de ambtenaren die in vast verband benoemd zijn tot het ambt van secretaris-generaal of directeur-generaal, of die er werkelijk mee belast zijn of die als waarnemer zijn aangewezen om het uit te oefenen;

— de ambtenaren van de carrière Hoofdbestuur die een graad van ten minste rang 15 hebben.

Behalve wanneer hun ambt door een waarnemer wordt uitgeoefend, worden de afwezige directeurs-generaal vervangen door hun plaatsvervangers, die door de Minister van Buitenlandse Zaken worden aangewezen; uitgezonderd de plaatsvervanger van de directeur-generaal van Internationale Samenwerking die door de Minister die de Internationale Samenwerking in zijn bevoegdheid heeft wordt aangewezen.

§ 2. De chef van de directie die bevoegd is voor het beheer van het personeel van de carrière hoofdbestuur of, bij diens ontstentenis, een door de raad aangewezen ambtenaar van de directie die tot niveau 1 behoort, wordt met de functie van secretaris van de directieraad belast.

Art. 33. Elke raad wordt voorgezeten door de secretaris-generaal of, bij diens ontstentenis, door een door hem aan te wijzen lid van de directieraad.

TITEL IV. — Toekenning van ambten

Art. 34. § 1. De Minister van Buitenlandse Zaken stelt het kader vast van de individuele ambten in elke dienst van het Hoofdbestuur van het Ministerie. Hij bepaalt de graad waarvan het personeelslid titularis moet zijn of de klasse waartoe hij moet behoren om ieder van die ambten te vervullen.

Overeenkomstig deze regelen worden, binnen de grenzen van de daartoe bij koninklijk besluit vastgestelde personeelsformatie, de individuele ambten in het Hoofdbestuur toegekend aan de ambtenaren van de carrière Hoofdbestuur, aan de ambtenaren van de carrière Buitenlandse dienst, de Kanselarijcarrière en de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking.

§ 2. De Minister van Buitenlandse zaken doet hetgeen voorzien is in § 1 in overleg met de Minister tot wiens bevoegdheid de Buitenlandse Handel behoort voor de Directie-generaal van de Bilaterale Betrekkingen en de Internationale Economische Aangelegenheden en in overleg met de Minister tot wiens bevoegdheid de Internationale Samenwerking behoort voor de Directie-generaal Internationale Samenwerking.

§ 3. De overeenstemming tussen de administratieve klassen van de carrière Buitenlandse Dienst, van de Kanselarijcarrière, van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking en de rangen van het Rijkspersoneel van niveau 1 en van niveau 2 is vastgesteld in de bij dit besluit gevoegde tabel.

§ 4. De ambten van secretaris-generaal en van directeur-generaal worden toegekend hetzij aan ambtenaren van de carrière Buitenlandse dienst van eerste en van tweede administratieve klasse, hetzij aan rijksambtenaren van tenminste rang 15, hetzij aan de ambtenaren van de eerste administratieve klasse van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking, volgens de geschiktheid waarvan deze ambtenaren blijken te hebben.

Art. 35. A. Le Roi fixe le nombre maximum d'emplois relevant de chacune des classes administratives de la carrière du Service extérieur, de la carrière de Chancellerie et de la carrière des Attachés de la Coopération internationale.

Le Ministre des Affaires étrangères fixe, pour chaque semestre et par rôle linguistique, le nombre maximum des vacances d'emplois relevant de chacune des classes administratives de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie auxquelles il peut être pourvu et arrête les dates auxquelles les vacances prennent cours.

Le Ministre des Affaires étrangères fixe également, par rôle linguistique, le nombre d'emplois qui deviennent vacants pour une promotion par avancement barémique et arrête les dates de vacances d'emplois.

Le Ministre qui a la Coopération internationale dans ses attributions fixe pour chaque semestre et par rôle linguistique, le nombre maximum des vacances d'emplois relevant de chacune des classes administratives de la carrière des Attachés de la Coopération internationale auxquelles il peut être pourvu et arrête les dates auxquelles les vacances prennent cours.

Le Ministre qui a la Coopération internationale dans ses attributions fixe également, par rôle linguistique, le nombre d'emplois de la carrière des Attachés de la Coopération internationale qui deviennent vacants pour une promotion par avancement barémique et arrête les dates de vacances d'emplois.

B. Les agents sont nommés et promus dans les limites de chacun de ces cadres, selon les dispositions du statut et du Règlement organique.

C. Ils sont affectés, conformément à l'article 37 du présent Règlement, aux fonctions qui leur sont assignées.

§ 1^{er}. Fonctions auprès des missions diplomatiques.

Les fonctions de chef de mission sont remplies par des agents de la première ou de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur, en tenant compte d'une classification des missions établie par le Ministre des Affaires étrangères.

Les fonctions de ministre-conseiller sont remplies par des agents de la deuxième classe administrative de la carrière du Service extérieur dans les missions que détermine le Ministre des Affaires étrangères.

Les fonctions de conseiller sont remplies par des agents de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur.

Les fonctions de premier secrétaire sont remplies par des agents de la quatrième classe administrative de la carrière du Service extérieur qui compte une ancienneté de grade d'au moins six ans; les fonctions de secrétaire et d'attaché par des agents de cette classe selon qu'ils comptent une ancienneté de grade respectivement d'au moins trois ans ou de moins de trois ans.

Les fonctions de ministre-conseiller de la coopération internationale sont remplies par des agents de la première classe administrative de la carrière des Attachés de la Coopération internationale dans les missions que détermine le Ministre qui a la Coopération internationale dans ses attributions.

Les fonctions de conseiller de la coopération internationale sont remplies par des agents de la deuxième classe de la carrière des Attachés de la Coopération internationale.

Les fonctions de premier secrétaire de la coopération internationale sont remplies par des agents de la troisième classe administrative de la carrière des Attachés de la Coopération internationale qui comptent une ancienneté de grade d'au moins six ans; les fonctions de secrétaire et d'attaché par des agents de cette classe selon qu'ils comptent une ancienneté de grade respectivement d'au moins trois ans ou de moins de trois ans.

Art. 35. De Koning stelt het maximum aantal betrekkingen vast voor elke administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst, van de Kanselarijcarrière en de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking.

De Minister van Buitenlandse Zaken bepaalt voor elk semester en per taalrol het maximum aantal der vacante betrekkingen dat in elk van de administratieve klassen van de carrière Buitenlandse Dienst en de Kanselarijcarrière, verleend kan worden en stelt de data vast waarop deze betrekkingen vacant worden.

De Minister van Buitenlandse Zaken bepaalt eveneens per taalrol het aantal betrekkingen dat vacant wordt voor een bevordering door verhoging in weddeschaal en stelt de data van de vacature vast.

De Minister tot wiens bevoegdheid de Internationale Samenwerking behoort bepaalt voor elk semester en per taalrol het maximum aantal der vacante betrekkingen dat in elk van de administratieve klassen van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking kan begeven worden en stelt de data vast waarop deze betrekkingen vacant worden.

De Minister tot wiens bevoegdheid de Internationale Samenwerking behoort bepaalt eveneens per taalrol het aantal betrekkingen van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking dat vacant wordt voor een bevordering door verhoging in weddeschaal en stelt de data van de vacature vast.

B. De ambtenaren worden benoemd en bevorderd binnen de perken van elk dezer kaders, volgens de bepalingen van het Statuut en van het Organiek Reglement.

C. Zij worden, overeenkomstig artikel 37 van dit Reglement, aangesteld voor de ambten die hen worden toegekend.

D. § 1. Ambten bij diplomatieke zendingen.

Het ambt van hoofd van een zending wordt uitgeoefend door ambtenaren van de eerste of de tweede administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst, overeenkomstig de classificatie van de zendingen vastgesteld door de Minister van Buitenlandse Zaken.

Het ambt van minister-raad wordt uitgeoefend door ambtenaren van de tweede administratieve klasse van de Buitenlandse Dienst in de door de Minister van Buitenlandse Zaken bepaalde zendingen.

Het ambt van raad wordt uitgeoefend door ambtenaren van de derde administratieve klasse van de Buitenlandse Dienst.

Het ambt van eerste secretaris wordt uitgeoefend door ambtenaren van de vierde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst die een graadanciënniteit hebben van ten minste zes jaar; de ambten van secretaris en attaché door ambtenaren van die klasse naargelang zij een graadanciënniteit hebben respectievelijk van ten minste drie jaar of minder dan drie jaar.

Het ambt van minister-raad voor Internationale Samenwerking wordt uitgeoefend door ambtenaren van de eerste administratieve klasse van de carrière van de attachés voor Internationale Samenwerking in de door de Minister tot wiens bevoegdheid de Internationale Samenwerking behoort bepaalde zendingen.

Het ambt van raad voor Internationale Samenwerking wordt uitgeoefend door ambtenaren van de tweede klasse van de carrière van de attachés voor Internationale Samenwerking.

Het ambt van eerste secretaris voor Internationale Samenwerking wordt uitgeoefend door ambtenaren van de derde administratieve klasse van de carrière van de attachés voor Internationale Samenwerking die een graadanciënniteit hebben van ten minste zes jaar; de ambten van secretaris voor Internationale Samenwerking en attaché voor Internationale Samenwerking door ambtenaren van die klasse naargelang zij een graadanciënniteit hebben respectievelijk van ten minste drie jaar of minder dan drie jaar.

Dans les missions diplomatiques où il n'y a qu'un agent de la carrière des Attachés de la Coopération internationale, celui-ci appartient à la première ou deuxième classe administrative.

Dans les missions diplomatiques où il y a au moins deux agents de la carrière des Attachés de la Coopération internationale, au moins l'un d'eux appartient à la première ou deuxième classe administrative.

§ 2 Fonctions auprès des postes consulaires.

Les fonctions de chef de poste sont remplies par les agents suivants en tenant compte d'une classification des postes établie par le Ministre des Affaires étrangères :

consul général : de préférence des agents de la deuxième ou de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur, ou des agents de la première ou de la deuxième classe administrative de la carrière de Chancellerie;

consul et vice-consul : des agents de la carrière de Chancellerie indépendamment de leur classe administrative.

Les autres fonctions dans un poste consulaire sont remplies par les agents suivants :

consul : soit de agents de la quatrième classe administrative de la carrière du Service extérieur qui comptent au moins six ans d'ancienneté de grade, soit des agents de la première ou de la deuxième classe administrative de la carrière de Chancellerie;

consul-adjoint : soit des agents de la quatrième classe administrative de la carrière du Service extérieur qui comptent moins six ans d'ancienneté de grade, soit des agents de la première ou de la deuxième classe administrative de la carrière de Chancellerie;

vice-consul : des agents de la troisième ou quatrième classe administrative de la carrière de Chancellerie;

E. Le Ministre des Affaires étrangères peut charger un agent de fonctions supérieures à celles qui lui seraient attribuées par application du point D, notamment en vue d'assurer l'exécution de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative.

F. Par mesure exceptionnelle, les agents de la carrière de l'Administration centrale peuvent, s'ils y consentent, être chargés de remplir temporairement des fonctions dans une mission diplomatique ou consulaire ou auprès d'une organisation internationale.

Pendant la période durant laquelle les agents exercent ces fonctions, ils sont placés en congé; ce congé est assimilé à une période d'activité de service.

Pendant la durée de leur mission, les agents conservent leur traitement, leurs droits à l'avancement de traitement et leurs titres à la promotion; ils sont, pour le surplus, assimilés selon la fonction qui leur est confiée, aux agents de la carrière du Service extérieur ou de la carrière de Chancellerie.

Sur avis motivé du Conseil de Direction de l'Administration centrale, le Ministre des Affaires étrangères peut déclarer vacants deux des emplois des agents des rangs 16 et 17 chargés d'une mission d'une durée de deux ans au moins.

Les agents qui n'ont pas été définitivement remplacés dans leur emploi, occupent cet emploi lorsqu'ils reprennent leur activité à l'Administration centrale.

Les agents qui ont été définitivement remplacés dans leur emploi ne peuvent être rappelés à l'Administration centrale qu'à la condition d'être affectés par le Ministre des Affaires étrangères à un emploi de leur rang, devenu vacant.

G. Le Ministre des Affaires étrangères peut engager par contrat le personnel nécessaire pour les missions diplomatiques et postes consulaires.

Bij de diplomatieke zendingen waaraan slechts één ambtenaar van de carrière van de attachés voor Internationale Samenwerking is toegevoegd, moet deze van de eerste of tweede administratieve klasse zijn.

Bij de diplomatieke zendingen waaraan twee of meer ambtenaren van de carrière van de attachés voor Internationale Samenwerking zijn toegevoegd, zal tenminste één van hen behoren tot de eerste of tweede klasse

§ 2. Ambten bij consulaire posten.

Het ambt van hoofd van een post wordt uitgeoefend door de volgende ambtenaren, overeenkomstig een classificatie van de posten vastgesteld door de Minister van Buitenlandse Zaken :

consul-generaal : bij voorkeur ambtenaren van de tweede of van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst, of ambtenaren van de eerste of van de tweede administratieve klasse van de kanselarijcarrière;

consul en vice-consul : ambtenaren van de kanselarijcarrière, ongeacht hun administratieve klasse.

De overige ambten in een consulaire post worden uitgeoefend door de volgende ambtenaren :

consul : hetzij ambtenaren van de vierde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst, die minstens zes jaar graadanciënniteit tellen, hetzij ambtenaren van de eerste of van de tweede administratieve klasse van de Kanselarijcarrière;

adjunct-consul : hetzij ambtenaren van de vierde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst, die minder dan zes jaar graadanciënniteit tellen, hetzij ambtenaren van de eerste of van de tweede administratieve klasse van de Kanselarijcarrière;

vice-consul : ambtenaren van de derde of de vierde administratieve klasse van de Kanselarijcarrière

E. De Minister van Buitenlandse Zaken kan een ambtenaar met een hoger ambt belasten dan hem zou toegekend worden met toepassing van punt D, in het bijzonder met het oog op de uitvoering van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik der talen in bestuurszaken.

Bij uitzonderingsmaatregel kunnen de ambtenaren van de carrière Hoofdbestuur, mits zij er in toestemmen, belast worden met het tijdelijk uitoefenen van functies in een diplomatieke zending of consulaire post of bij een internationale organisatie.

Tijdens de periode dat de ambtenaren deze functies uitoefenen, worden ze op verlof gesteld; dit verlof wordt gelijkgesteld met een periode van dienstactiviteit.

Tijdens de duur van hun opdracht, behouden de ambtenaren hun wedde, hun rechten op bevordering in wedde en hun aanspraken op een bevordering; ze worden voor het overige gelijkgesteld, rekening houdend met de hun toevertrouwde functies, met de ambtenaren van de carrière Buitenlandse Dienst of de Kanselarijcarrière.

De Minister van Buitenlandse Zaken kan, na een gemotiveerd advies van de directieraad van het Hoofdbestuur, twee betrekkingen van de met een opdracht van ten minste twee jaar belaste ambtenaren van de rangen 16 en 17 vacant verklaren.

De ambtenaren die in hun betrekking niet definitief werden vervangen, bezetten deze betrekking wanneer zij hun activiteiten bij het Hoofdbestuur hervatten.

De ambtenaren die definitief in hun betrekking werden vervangen, kunnen slechts bij het Hoofdbestuur worden teruggeroepen, op voorwaarde dat zij door de Minister van Buitenlandse Zaken aangewezen worden voor een vacant geworden betrekking van hun rang.

G. De Minister van Buitenlandse Zaken kan het nodige contractueel personeel in dienst nemen voor de diplomatieke zendingen en consulaire posten.

H. Le Ministre qui a la Coopération internationale dans ses attributions peut engager le personnel contractuel spécialisé nécessaire pour assister les Attachés de la Coopération internationale dans l'exécution de leurs missions spécifiques

Art. 36. Aucune nomination ou promotion ne peut se faire sinon en cas de vacance dans le cadre organique de la carrière dont l'agent relève.

Art. 37. Les affectations aux emplois de secrétaire général, de directeur général et de chef de poste diplomatique et consulaire font l'objet d'un arrêté royal; les autres affectations font l'objet d'un arrêté ministériel.

Art. 38. Si les nécessités du service l'exigent, un agent peut être commissionné temporairement à une fonction supérieure à celle qui lui serait attribuée par application de l'article 34.

TITRE V. — Dispositions diverses et finales

Art. 39. Le Ministre des Affaires étrangères adresse chaque année au président de la Commission permanente de contrôle linguistique, un rapport sur les mesures prises au cours des douze mois écoulés et un programme des réalisations projetées au cours des douze mois à venir en vue de l'application de l'article 36, § 5, alinéas 2 et 3, de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative; ce rapport est publié au *Moniteur belge* dans le mois de sa transmission.

Art. 40. Le service évaluation adjoint au Secrétariat général examinera, pour chaque dépenses prises en compte à titre d'aide officielle belge de coopération (ODA), si les objectifs de la Coopération internationale belge sont atteints et fixera sur base de ces constatations les actions futures. Ces constatations seront transmises au Parlement via le membre du gouvernement ayant la Coopération internationale dans ses attributions.

Art. 41. L'arrêté royal du 14 janvier 1954 portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, modifié par les arrêtés royaux des 11 octobre 1965, 18 avril 1967, 24 août 1971, 1^{er} mars 1984, 15 mars 1985, 18 février 1986, 29 avril 1992, 27 octobre 1998, 4 février 1999 et 28 février 1999 est abrogé.

Art. 42. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 43. Notre Ministre des Affaires étrangères, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, chargé du Commerce extérieur et Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

Le Ministre chargé du Commerce extérieur,
E. DI RUPO

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au développement,
R. MOREELS

H. De Minister tot wiens bevoegdheid de Internationale Samenwerking behoort kan het nodige gespecialiseerd contractueel personeel in dienst nemen die de Attachés voor Internationale Samenwerking moeten bijstaan voor de uitvoering van hun specifieke opdrachten.

Art. 36. Geen benoeming of bevordering kan worden gedaan als er geen vacature is in de personeelsformatie van de carrière waartoe de ambtenaar behoort.

Art. 37. De aanstellingen in de ambten van Secretaris-generaal, van Directeur-generaal en van Hoofd der diplomatieke en consulaire posten maken het voorwerp uit van een koninklijk besluit; de andere aanstellingen worden gedaan bij ministerieel besluit.

Art. 38. Indien het voor de dienst vereist is, kan een ambtenaar tijdelijk aangesteld worden tot een hoger ambt dat hem bij toepassing van artikel 34 zou zijn toegekend.

TITEL V. — Diverse en slotbepalingen

Art. 39. De Minister van Buitenlandse Zaken brengt elk jaar bij de Voorzitter van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht verslag uit over de maatregelen die tijdens de afgelopen twaalf maanden werden genomen, alsook over het programma der voorgenomen verwezenlijkingen voor de komende twaalf maanden, met het oog op de toepassing van artikel 36 § 5, lid 2 en lid 3, van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik der talen in bestuurszaken : dit verslag wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* binnen de maand na zijn verzending.

Art. 40. De dienst evaluatie toegevoegd aan het Secretariaat-generaal gaat, voor alle Belgische Officiële Ontwikkelingshulp (ODA) aanrekenbare uitgaven, na of de doelstellingen van de Belgische Internationale Samenwerking worden gerealiseerd en ze doet op grond daarvan aanbevelingen voor toekomstige acties. De aanbevelingen worden overgemaakt aan het Parlement via het regeringslid dat de Internationale Samenwerking onder zijn bevoegdheid heeft.

Art. 41. Het koninklijk besluit van 14 januari 1954 houdende organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 oktober 1965, 18 april 1967, 24 augustus 1971, 1 maart 1984, 15 maart 1985, 18 februari 1986, 29 april 1992, 27 oktober 1998, 4 februari 1999 en 28 februari 1999 wordt opgeheven.

Art. 42. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 43. Onze Minister van Buitenlandse Zaken Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, belast met Buitenlandse Handel en Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

De Minister belast met Buitenlandse Handel,
E. DI RUPO

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,
MOREELS

Annexe

Correspondance entre les classes administratives de la carrière du Service extérieur, de la carrière de Chancellerie, Carrière des Attachés de Coopération internationale et les rangs des agents de l'Etat du niveau 1 et du niveau 2.

Classes de la carrière du Service extérieur	Classes de la carrière de Chancellerie	Classes de la carrière des Attachés de Coopération internationale	Rangs des agents de l'Etat
1re classe			Rang 16
2e classe		1re classe	Rang 15
3e classe	1re classe	2e classe	Rang 13
4e classe	2e classe	3e classe	Rang 10
	3e classe		Rang 22
	4e classe		Rang 20

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 juin 1999 portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

E. DERYCKE

Le Ministre chargé du Commerce extérieur,

E. DI RUPO

Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

R. MOREELS

Bijlage

Overeenstemming tussen de administratieve klassen van de carrière Buitenlandse Dienst, van de Kanselarijcarrière, van de carrière van de Attachés voor Internationale Samenwerking en de rangen van het Rijkspersoneel van niveau 1 en niveau 2.

Klassen van de carrière Buitenlandse Dienst	Klassen van de Kanselarijcarrière	Klassen van de carrière van de Attachés voor de Internationale Samenwerking	Rangen van het Rijkspersoneel
1e klasse			Rang 16
2e klasse		1e klasse	Rang 15
3e klasse	1e klasse	2e klasse	Rang 13
4e klasse	2e klasse	3e klasse	Rang 10
	3e klasse		Rang 22
	4e klasse		Rang 20

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 Juni 1999 houdende organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

E. DERYCKE

Minister belast met Buitenlandse Handel,

E. DI RUPO

Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

R. MOREELS